BATEAUX-ELECTRIQUES

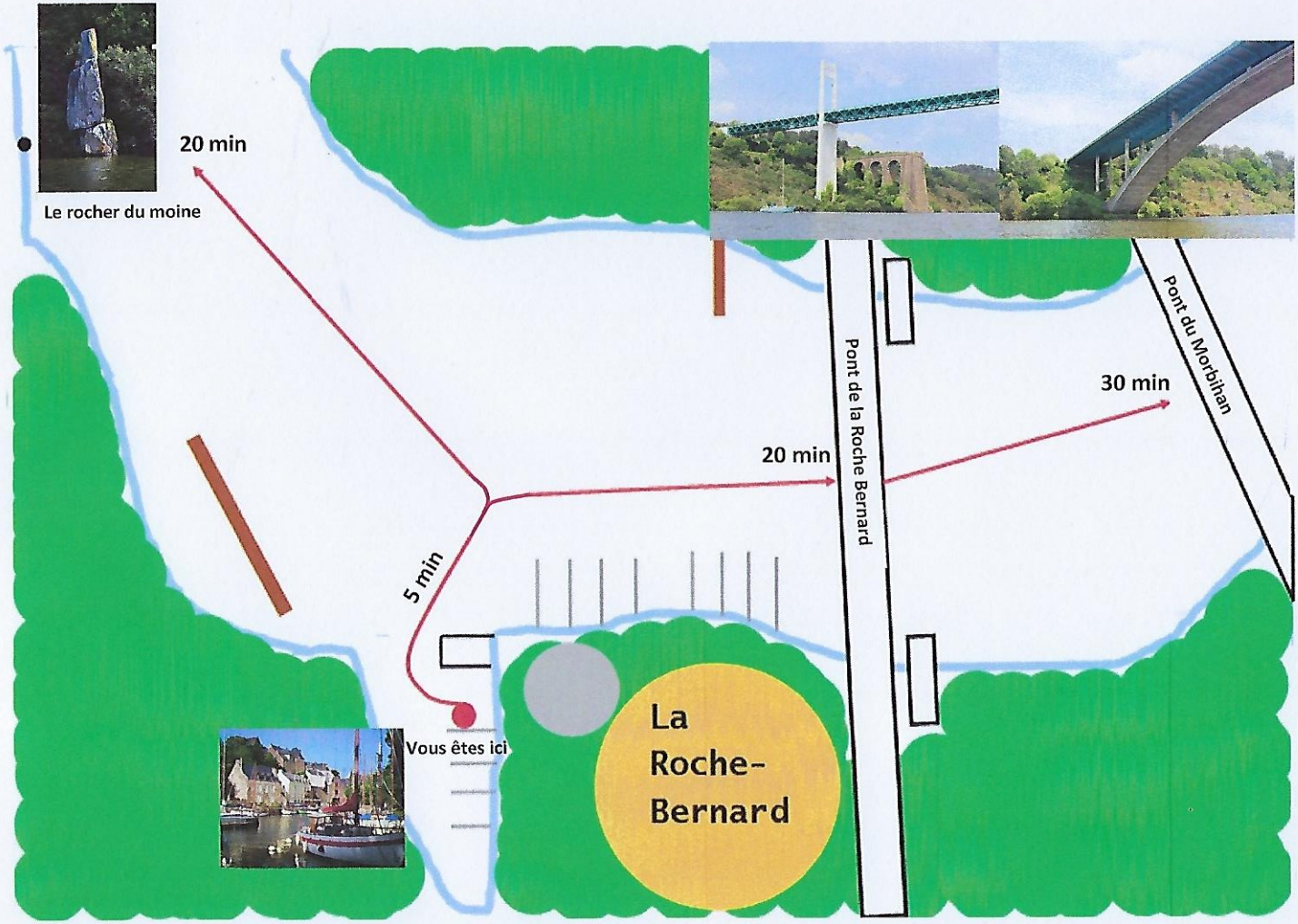
Ecol'eau

La Roche-Bernard

CARNET DE BORD

Quai St-Antoine

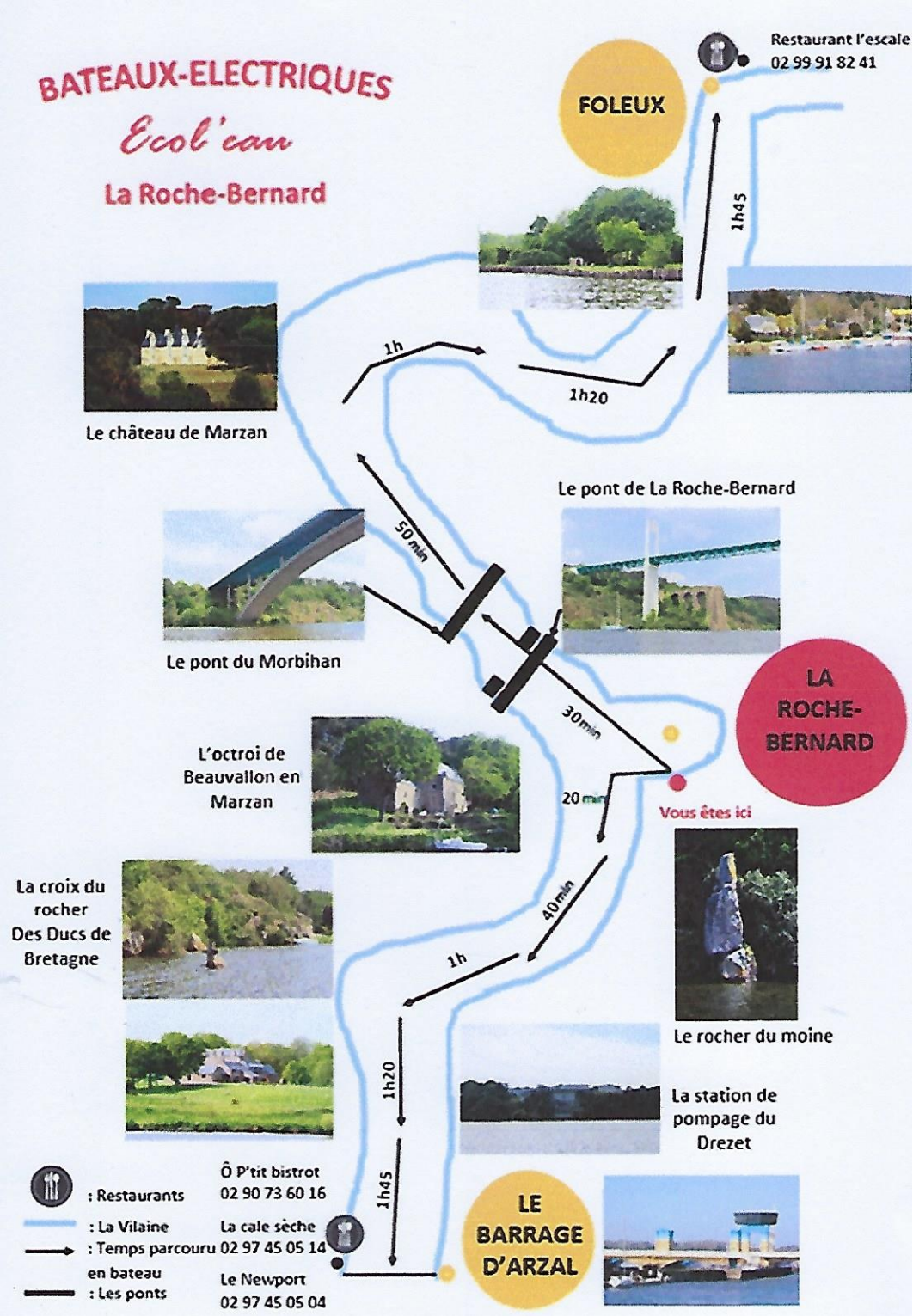
LA ROCHE-BERNARD

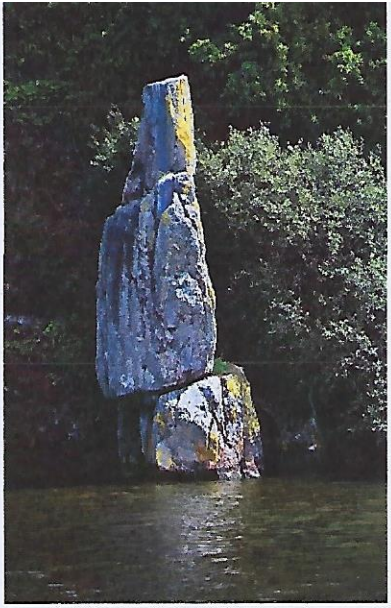

Le rocher du moine
20 min
Pont de la Roche Bernard
Pont du Morbihan
30 min
20 min
5 min
Vous êtes ici
La Roche-Bernard

BATEAUX-ELECTRIQUES

Ecol'eau

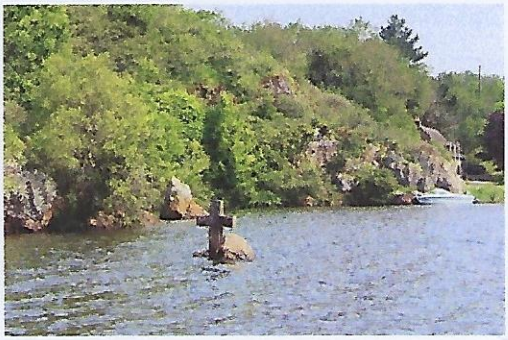
La Roche-Bernard





Ce rocher fendu à mi-hauteur de la colline, ce rocher en forme de capuchon s'appelle « le Moine ».
Vous remarquerez que plus on avance, plus on s'aperçoit qu'il est en déséquilibre.

Still on your left and mid-height of the hill there is a split of rock shaped like a cap. It is called the monk. The further you go the more you see how instable this rock is.



Cette colline était autrefois entourée des eaux de la Vilaine et c'est de là-haut que les Ducs de Bretagne contrôlaient les allées et venues de cette rivière. Au pied de la colline sur un rocher vous pouvez voir une croix. Cette croix n'a aucune signification par contre ce rocher était l'encrage d'une chaîne qui traversait la rivière pour empêcher les corvettes anglaises de remonter sur La Roche Bernard pendant la Bataille des Cardinaux en 1759.

In the past this hill was surrounded with the Vilaine and from the top of the hill the dukes of Britany supervised the going back and forth on the river. At the bottom of the hill you can see a cross that has no meaning, but the rock as the anchoring of a chain that crossed the river to prevent the English corvettes to go up the stream to La Roche Bernard during the battle of the Cardinaux in 1759.

L'octroi de Beauvallon en Marzan. C'est là qu'autrefois était embarqué du blé à bord de caboteurs ou de voiliers à destination de l'Angleterre. Ce blé, acheminé au village « Le Beauvallon », arrivait des campagnes environnantes : Redon, Allaire et Questembert.

On the right handside, there is the granting house of Beauvallon in Marzan. In the past it was the place where wheat was loaded on board coastal ships or sailing boats bound for England. The Beauvallon Village collected the wheat produced in the surrounding countries: Redon, Allaire, Questembert.

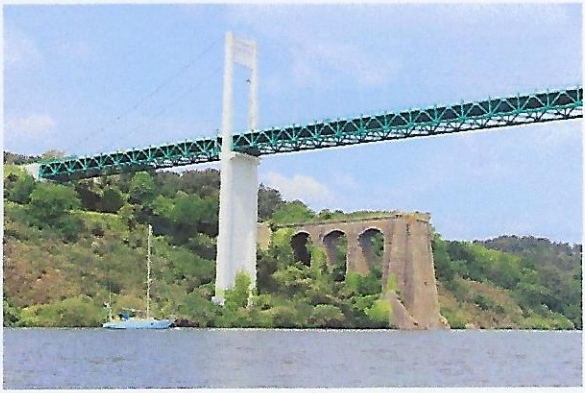
La Station de pompage du Drezet tout d'abord construite pour desservir en eau potable la Presqu'Île Guérandaise. A ce jour, en période de pointe, elle peut débiter 90,000m3 par jour. Cette eau est bien sûr aspirée de la rivière et ensuite nettoyée et purifiée à la Station en ensuite refoulée sur le Château de Férel, pour être distribuée sur St Nazaire, La Baule, Guérande et le Croisic pour ce qui est de la 1ière tranche.

Les 2ièmes et 3ièmes tranches dont les conduits passent sous la Vilaine, desservent Redon, Allaire ainsi que Vannes et toute la Presqu'Île de Rhuys.

The pumping station of Drezet, first of all built to produce potable water for the peninsula of Guérande. So far, at the peak period, this station can produce 90,000m3 of drinking water per day. The water is pumped in from the river, cleaned, purified and then pumped out to supply the following cities: St Nazaire, La Baule, Guérande, le Croisic. That concerns the 1rst section of the station. The 2nd and the 3rd sections of which pipes run under the river bed supply Redon, Allaire and Vannes.

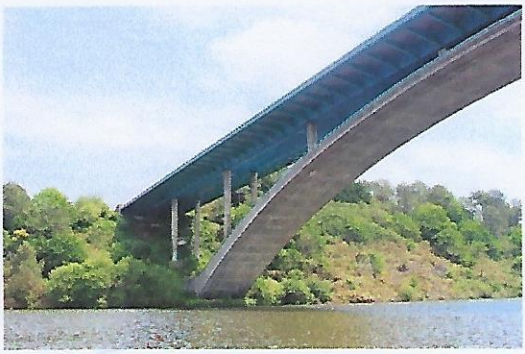
Le barrage d'Arzal (ou barrage d'Arzal-Camoël) est un barrage sur l'estuaire de la Vilaine, entre les communes d'Arzal et de Camoël(Morbihan). Mis en service en 1970, il est principalement destiné à réguler le débit de la Vilaine et à fournir de l'eau potable à la presqu'île guérandaise pendant la saison touristique. C'est un des rares barrages estuariens dans le monde.

The Arzal dam (or Arzal-Camoël dam) is a dam on the estuary of the Vilaine, between the municipalities of Arzal and Camoël (Morbihan). Commissioned in 1970, it is mainly intended to regulate the flow of the Vilaine and to provide drinking water to the Guérande peninsula during the tourist season. It is one of the few estuarine dams in the world



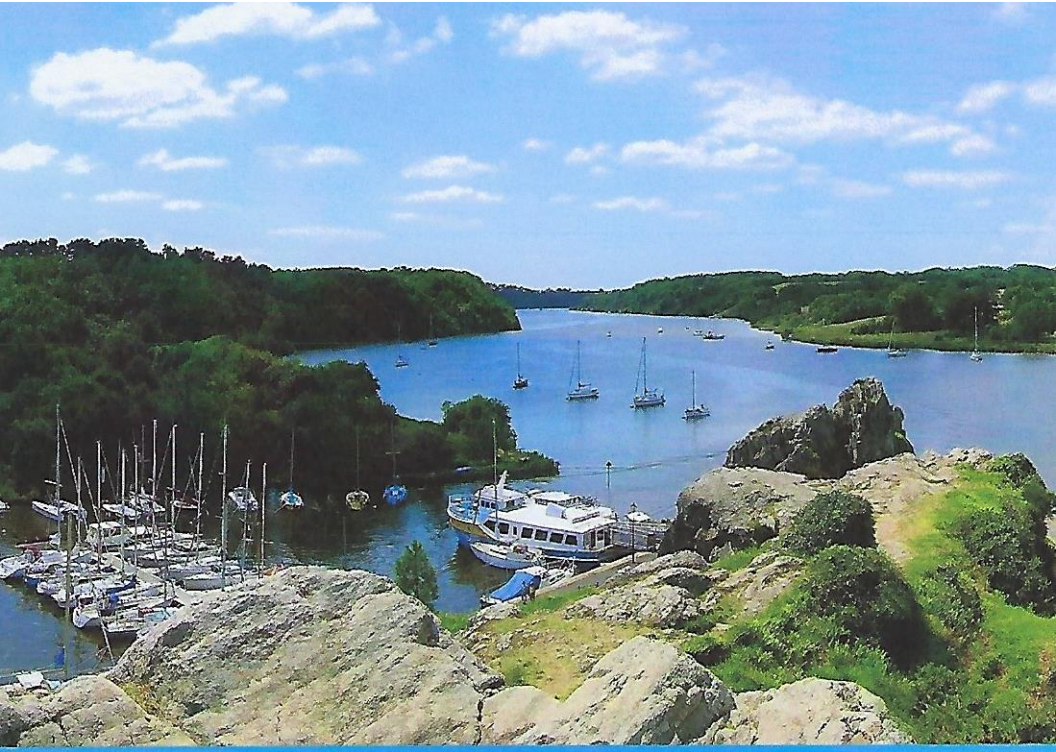
Le pont de La Roche-Bernard est un pont suspendu enjambant la Vilaine entre les communes de Marzan et Nivillac dans le département du Morbihan. Il est communément attaché à La Roche-Bernard, chef-lieu du canton à proximité immédiate. Sa longueur totale est de 407 m.

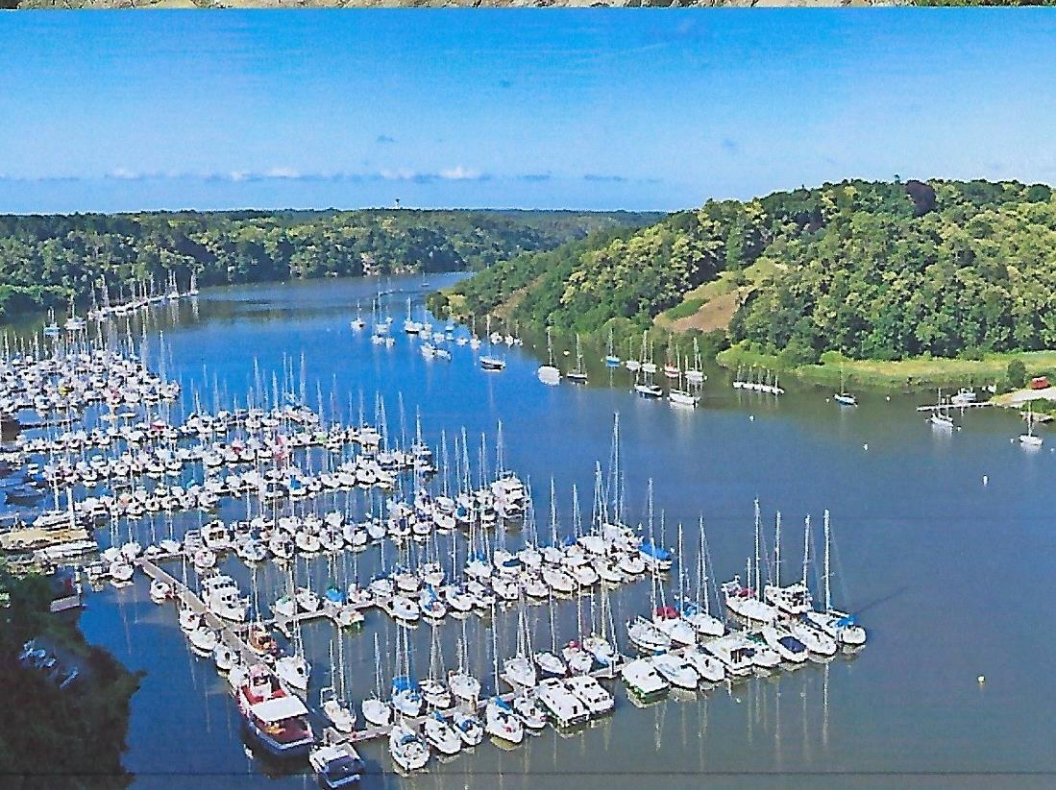
The bridge of La Roche-Bernard is a suspension bridge spanning the Vilaine between the municipalities of Marzan and Nivillac in the department of Morbihan. He is commonly attached to La Roche-Bernard, capital of the canton in the immediate vicinity. Its total length is 407 m.



Le pont du Morbihan est un pont en arc enjambant la Vilaine entre les communes de Nivillac et Marzan proches de La Roche-Bernard (département du Morbihan). Sa longueur totale est de 376 mètres dont 201 mètres de portée pour l'arc.

The bridge of Morbihan is an arch bridge spanning the Vilaine between the municipalities of Nivillac and Marzan near La Roche-Bernard (department of Morbihan). Its total length is 376 meters including 201 meters range for the bow.





RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Vous n'êtes prioritaire sur aucun bateau.

- Ne jamais couper la route a un bateau.

- Naviguer environ 20 mètres minimum du bord et non au milieu du chenal.

- Le matériel de sécurité se trouve dans le coffre à l'arrière
  - Gilet de sauvetage
  - Lampe
  - Rame
  - Ancre

- Baignade interdite

- Ne pas mouiller l'ancre au milieu du chenal.

- Ne rien jeter dans la vilaine (papier plastique…).

- Le port du gilet est laissé à l'appréciation des adultes, obligatoire pour les enfants

BATEAUX-ELECTRIQUES

Ecol'eau

La Roche-Bernard

Nous vous souhaitons une agréable balade sur la vilaine.

02 97 45 02 81